

## Surah 23. Al-Muminun

Asad: knowing all that is beyond the reach of a created being's perception as well as all that can be witnessed by a creature's senses or mind<sup>55</sup> - and, hence, sublimely exalted is He above anything to which they may ascribe a share in His divinity!

Malik: He knows what is hidden and what is open: far above is He from the shirk of these people.

Pickthall: Knower of the invisible and the visible! and exalted be He over all that they ascribe as partners (unto Him)!

Yusuf Ali: He knows what is hidden and what is open: too high is He for the partners they attribute to Him!  
2932

Transliteration: AAalimi alghaybi waalshshahadati fataAAala AAamma yushrikoona

Khatab:

?He is the? Knower of the seen and unseen. Exalted is He above what they associate ?with Him?.

### Author Comments

55 - See surah {6}, note [65].

2932 - To suppose that Allah has a son or family or partners or companions is to have a low idea of Allah, Who is high above all such relationships. He is the One True God, and there can be none to compare with Him.

[View Page](#)

Source : *Alim.org-Compare Translation-Surah 23-Ayah 92*